



Office national d'inclusion sociale

መወከሲ: መዝገብ

ቀዳማይ ስም ስም ስድራ-ቤት
ኣድራሻ

ላክስምበርግ: ኣብ "ዕለት"

ዕድሞ ንብሕታዊ ቃለ መሕትት/ናይ ሓበሬታ ኣኼባ

ዝኸበርካ/ ዝኸበርኪ

ኣብ ትሕቲ ዓንቀጽ 13 ናይዚ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ሕገ ኣብ ትካል ምዕባለ ስራሕ (ADEM) ከም ደለይቲ ስራሕ መጠን ክትምዝገቡ ግዴታ ስለ ዘይብልኩም ናብቲ ትካል ክትረክቡ ኣየድልዩኩምን አይ።

ከም ኣካል ናይቲ ምስ ማሕበራዊ ምትእትታው ኣታዊ (REVIS) ዝተኣሳሰር መርመራ ፋይልካ ይረአምስ ሃገራዊ ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ምትእትታው (ONIS) ክትተሓባቡ ክትሰማምዑ ኣለኩም።

በዚ መሰረት: ኣብ ትሕቲ ዓንቀጽ 5(2) ናይ'ቲ ኣብ ላዕሊ ተጠቂሱ ዘሎ ተግባራዊ ግብረ ናይ'ቲ ግራንድ ዱካል ሕገ: ናብ **ናይ ብሕቲ ቃለ-መጠይቕ / ናይ ሓበሬታ ኣኼባ ይዕድመኩም: እዚ ኣኼባ ዝካየድ ኣብ**

መዓልቲ/ዕለት/ግዜ ኣብ ቤት ጽሕፈት ሃገራዊ ማሕበራዊ ምጥቕላል (ONIS) እዩ።

ኣብ'ዚ ቃለ-መጠይቕ / ኣኼባ ብዛዕባ REVIS ከምኡ'ውን ኣብ ናይ ምንቕቓሕ ስጉምታት ተሳትፎኩም ሓበሬታ ክትረክቡ ኢኹም።

እቲ ናይ ብሕቲ ቃለ-መጠይቕ / ሓበሬታ ኣኼባ ብፈረንሳይኛ እዩ ዝካየድ። ነቲ ቋንቋ ኣጸቢቕኩም ዘይተርድእዎ እንተኾይንኩም: ክሕግዘኩም ዝኸእል ሰብ ምሳኩም ኣምዱ።

መሰል ናይ REVIS ምእንቲ ኸይጠፍኣኹም: ኣብዚ ናይ ብሕቲ ቃለ-መጠይቕ/ሓበሬታ ኣኼባ እዚ ምርካብኩም ግዴታ እዩ።

ብኸብረትኩም ነዛ ደብዳቤ ናብ ናይ ውልቁ ቃለ-መጠይቕ/ናይ ሓበሬታ ኣኼባ ሒዝኩምዎ ምዱ።

ምስ ሰላምታ ኣቶ/ወ.ሮ/ወ.ት

ዳይሬክተር ሃገራዊ ቤት-ጽሕፈት ማሕበራዊ ምጥቕላል

ኣድራሻ ናይ ብሕታዊ ቃለ መሕትት/ናይ ሓበሬታ ኣኼባ
Office national d'inclusion sociale
(ONIS)
13C, rue de Bitbourg
L-1273 Luxembourg

ጸማቅ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣኼባ ናይ ማሕበራዊ ኣታዊታት መሰላታትካ (REVIS)

መሰላታትካ/ኪ

ሃገራዊ ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ምትእትታው (ONIS) ናይ ፋይልካ ሓላፊ እዩ፡ ከምቲ ብሕጊ REVIS ዝተገልጸ ከኣ ካብዘም ዝሰዕቡ ነጥብታት ተጠቃሚ ኣካ /ኪ

- ናይ ሶሻል ምክትታል ብዘባዊ ሓላፊ ማሕበራዊ እቶት (ኣሪስ) ኣብ ከባቢኹም ኣብ ዝርከብ ማሕበራዊ ቤት ጽሕፈት (ኣፊስ ሶሻል)
 - ምስ ማሕበራውን ሞያውን ፕሮጀክትካ ዝተመጣጠነ ናይ ስራሕ ውጥን፣ ምስ ኣሪስ (ARIS) ዝተመሰረተ.
 - ምስታፍ ኣብዘም ዝሰዕቡ ናይ ምንቅስቓስ ስጉምታት፡ ናይ ምርግጋእን ምድላውን መስርሓት (ንኣብነት ኮርሳት ቋንቋ፡ ...)
- ከምኡ ውን ስራሕ ህዝባዊ ረብሓ (TUC)

ኣታትዊታት

ሃገራዊ ምትሕግግጥ ፈንድ (FNS) ነቲ ኣብዚ እዋን ዚ ትረኽቦ ዘለኻ ናይ ማሕበራዊ ሓገዝ ኣታዊ ኣቕዲሙ እዩ ዝኸፍለካ /ኪ፣ እንተደንጎዮ ኣብ ቀዳመይቲ መዓልቲ ናይ ሓዳሽ ወርሒ።

ኣብ (ቲዩቪ)TUC ብምስታፍካ፡ ብ ONIS ኣብ ዝተሓተ ማሕበራዊ ደሞዝ ንዘይክኢላታት ሰራሕተኛታት ዝኸፈል ደሞዝ መሰረት ብምግባር ዝተሓሰበ ናይ ምንቅቓሕ ጥቅምታት ክትረክብ መሰል ኣለካ። ኤፍ ኤን ኤስ (FNS) ነዚ ጥቅሚ ኣብ መወዳእታ ናይቲ ናይ ስራሕ ወርሒ ይኸፍሎ። ኣንጻር ናይቲ ማሕበራዊ ሓገዝ፡ FNS ነቲ ናይ ምንቅቓሕ ጥቅሚ ክትመልስ ኣይሓተካን እዩ።

ግዴታትካ

ከም ተጠቃሚ REVIS ኣብ ትሕቲ ብቕዓት ONIS, ትሰማምዓሎም ነጥብታት፡

- ኣብ ኣዋጅ ምትሕብባር ምስ ኣኒስ ዝተጠቕሱ ሕግታት ምፍራምን ምኽባርን፣ እዘም ዝሰዕቡን እዮም፤
 - ምስ ኣሪስ ዝተገብረ ናይ መጀመርታ ቆጻራ ምኽባር
 - ምስ ARIS ነቲ ናይ ምንቅስቓስ ውጥን ምዝርዝርን ሕግታቱ ምኽባርን
 - ቆጻራታት ብ ኣኒስ ወይ ብኣሪስ ዝተግብረልካ ምኽባር
 - ክሰብ ዝተዋህበ ናይ ግዜ ገደብ ዝተሓተቱ ሰነዳት ምቕራብ
 - ዝኾነ ደብዳቤታት ካብ ኣኒስ ወይ ኣሪስ ምስ ከይተቀበልካዮም ምስ ዘምልጡኻ ብቕልጡፍ / ብዘይ ወዓል ሕደር ካብቲ ኣብ ከባቢኻ ዝርከብ ፖስታ ቤት ክድካ ምቕባል
- ንመጠን ንንዘብ ወይ መሰልካ ኣብ ረቢስ ክቕይር ዝኸእል ዝኾነ ይኹን ሓበሬታ ብቕጽቦት ናብ FNS ምሕባር (ንኣብነት ምቕያር ኣድራሻ፡ ምቕያር ኣባላት ኣብ ስድራቤት፡ ምቕያር ኣታዊ /ሃብቲ)

እገዳታት

ኣብ ናይ መጀመርታ ናይ ኣሪስ ቆጻራኻ ብዘይ ምኽንያት እንተዘይተረኺብካ፡ እዚ ምስ ኣኒስ ከምዘይተሓበርካ ይቕጽርን ውጽኢቱ ድማ ናይ REVIS ፋይልካ ንጠቕላላ ን 4 ኣዋርሕ (ወርሒ ናይቲ ፍጻሎ + እተን ዝሰዕባ 3 ኣዋርሕ) ክድስክል እዩ።

ኣብ ናይ ምንቅቓሕ መደባት ዝተቐመጡ ሕግታት እንተዘይተማለኹ ወይ ኣብ ዝተዋህበካ ቆጻራታት እንተዘይተረኺብካ ብመሰረት እዚ ዝሰዕብ ቀስ ብቐስ ስርዓት እገዳ ይግበረልካ፤

- 1 ይ ምጥሓስ፡ ONIS ናይ ጽሑፍ መጠንቐቕታ ክሰደልካ እዩ
- 2 ይ ጥሕሰት፡ FNS ንሰለስተ ወርሒ ካብ ናይ REVIS ጥቕምታትካ ብ 20% ምንካይ ክገብር እዩ።
- 3 ይ ጥሕሰት፡ FNS ክፍሊት REVIS ንሰለስተ ወርሒ ክቋርጽ እዩ።

ዝኾነ ከቢድ ዘይስነ -ምግባር ንሰለስተ ኣዋርሕ ክፍሊት REVIS ብቕጽቦት ክቋረጽ ይገብር።

በዓላትን ጸንቲትን ኣብ ወጻኢ ሃገራት

ግዴታታት ኣብ ልዕሊ FNS: ዝኾነ ኣብ ወጻኢ ሃገር ዘሕለፍካዮ ለይቲ ናብ FNS ክትሕብር ኣለካ (ዝበዝሐ ኣብ ዓመት 35 መዓልታት ዓውደ-ኣዋርሕ) ።

ግዴታታት ኣብ ልዕሊ ኣሪስ: ንዝኾነ ካብ 5 ናይ ስራሕ መዓልታት ንላዕሊ (ዋላ ኣብ ሉክሰምበርግ እንተደኒሕካ) ካብ ኣሪስ ፍቓድ ክትሓትት ኣለካ (ብውሒዱ ከኣ ቅድሚያ 8 መዓልታት ቅድሚያ ምብጋስ) ፍቓድ ክትሓትት ኣለካ። እዚ ሕቶ እዚ ካብቲ ን FNS ዝሕተት ግዴታዊ ፍቓድ ምሕታት ነጻ ኣይገብረካን እዩ።

The REVIS law is the ultimate source of information to which one is required to refer in all cases.